

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZIITING 1969-1970

17 JUNI 1970

### WETSVOORSTEL

tot wijziging van artikel 15, tweede lid, van het koninklijk besluit van 23 juni 1967 tot coördinatie van de bepalingen betreffende de controle op de private spaarkassen.

### VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE  
VOOR DE FINANCIËN (1)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER POSSON,

DAMES EN HEREN,

Onderhavig wetsvoorstel strekt ertoe artikel 15, 2<sup>o</sup> lid, 2<sup>o</sup> van de gecoördineerde bepalingen betreffende de controle op de private spaarkassen aan te vullen ten einde de toegelaten activiteiten van deze kassen uit te breiden tot de kapitalisatieverrichtingen en de hypotheekleningen bij interventie.

Wat betreft de uitbreiding van de activiteit van private spaarkassen tot de kapitalisatieverrichtingen, ziet de Minister van Financiën er geen bezwaar in dat bedoeld artikel 15 de kapitalisatieverrichtingen, op dezelfde wijze als de levensverzekeringsverrichtingen, zou onttrekken aan de verbodsbepaling vervat in het eerste lid van dat artikel d.w.z. dat de private spaarkassen volgens hem ook kapitalisatieverrichtingen zouden mogen doen.

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Dequae,

A. - Leden : de heren Baeskens, Chabert, Dequae, Goeman, Meyers, Michel, Persoons, Posson. - de heren Boeykens, Brouhon, Claes (Willy), Deruelles (Henri), Detiège, Mottard, Simonet. - de heren Ciselet, De Clercq, Defralgne, Delruelle (Gérard), Gendebien. - de heren Olaerts, Van der Elst. - de heer Defosset,

B. - Plaatsvervangers : de heren De Grøse, Peetees, Urbain, Vandamme. - de heren Bourèt, Hurez, Lemere, Van Dacé. - de heren Hubeux, Pede, Van Lidth de leude. - de heer Goemans. - de heer Moreau.

Zie:

645 (1969-1970) :

- N<sup>o</sup> 1 : Wetsvoorstel.

## Chambre des Représentants

SESSION 1969-1970

17 JUIN 1970

### PROPOSITION DE LOI

modifiant l'article 15, deuxième alinéa, de l'arrêté royal du 23 juin 1967 portant coordination des dispositions relatives au contrôle des caisses d'épargne privées.

### RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DES FINANCES (1)

PAR M. POSSON.

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de loi tend à compléter l'article 15, deuxième alinéa, 2<sup>o</sup> des dispositions coordonnées relatives au contrôle des caisses d'épargne privées, en vue d'étendre les activités autorisées de ces caisses aux opérations de capitalisation et aux prêts hypothécaires par intervention.

En ce qui concerne l'extension des activités des caisses d'épargne privées aux opérations de capitalisation, le Ministre des Finances ne voit aucun inconvénient à ce que l'article 15 précité soustraie, de même que les opérations d'assurance sur la vie, les opérations de capitalisation à l'interdiction prévue au premier alinéa de cet article, en d'autres termes, que selon lui les caisses d'épargne privées puissent également se livrer à des opérations de capitalisation.

(1) Composition de la Commission:

Président: M. Dequae.

A. - Membres: MM. Baeskens, Chabert, Dequae, Goeman, Meyers, Michel, Persoons, Posson. - MM. Boeykens, Brouhon, Claes (Willy), Deruelles (Henri), Detiège, Mottard, Simonet. - MM. Ciselet, De Clercq, Defralgne, Delruelle (Gérard), Gendebien. - MM. Olaerts, Van der Elst. - M. Defosset.

B. - Suppléants: MM. De Gryse, Peeters, Urbain, Vandamme. - MM. Bourèt, Hurez, Lemers, Van Dacé. - MM. HubSUX, Pede, Van Lidth de leude. - M. Goemans. - M. Moreau.

Voir:

645 (1969-1970) :

- N<sup>o</sup> 1 : Proposition de loi.

Het heeft naar de mening van de Minister evenwel geen zin, de hypotheekleningen bij interventie te onttrekken aan de verbodsbepaling voorgeschreven door het eerste lid van artikel 15 van de gecoördineerde bepalingen. De hestaande wetgeving laat aan de private spaarkassen immers toe dergelijke leningen te verrichten.

Inderdaad moeten de stortingen tot reconstitutie die geen onmiddellijke bevrijding ten opzichte van de geldschieter inhouden, in het geval van de private spaarkas, worden aanzien als zijnde een bijzondere wijze van inzameling van spaargelden, waarvan sprake in artikel I van de gecoördineerde bepalingen. De aldus ingezamelde fondsen vallen trouwens onder de beleggingsverplichtingen, voorgeschreven door de artikelen 12 en 13 van voormelde bepalingen.

Weliswaar is het aan de private spaarkasse niet toegelaten zich hoofdelijk met de schuldenaar te verbinden of voor hem borg te staan, maar die hoofdelijkheid en borgstelling zijn geen essentiële elementen van de lening met interventie.

De private spaarkas die spaargelden inzamelt Goor middel van een lening met interventie, is eveneens onderworpen aan de bepalingen van Titel IL Hoofdstuk IL van het koninklijk besluit n° 225 van 7 januari 1936, dat het statuut, de voorwaarden van functionering en de te leveren waarborgen door de ondernemingen van hypotheecaire leningen bij tussenkomst bepaalt alsmede het wettelijk voorrecht op de fondsen en waarden tot tegenwaarde van de gereconstitueerde kapitalen.

De in-de-plaats-treding van de geldschieter of de toekenning van een nieuwe lening aan de ontlener, hetzij voor het geheel bedrag van de lening, hetzij voor het verschuldigd blijvend saldo, indien de geldschieter de terugbetaling van de lening eist voor de termijn die voor de reconstitutie werd bepaald en waartoe de tussenkomende derde wettelijk gehouden is, zijn eveneens verrichtingen die aan een private spaarkas toegelaten zijn. Zij mag immers vaste beleggingen in hypotheecaire leningen doen op grond van artikel 13, § I, 2°, van de gecoördineerde bepalingen.

De Minister stelt dan ook, bij wijze van amendement, voor het tweede lid van het enig artikel te schrappen, zodat het voorstel enkel behouden blijft in zover het de private spaarkassen wil toelaten kapitalisatieverrichtingen te doen.

Dit amendement wordt eenparig goedgekeurd.

Voorts vestigt de Minister er de aandacht op dat het te wijzigen artikel 15 geen deel uitmaakt van het koninklijk besluit van 23 juni 1967, maar wel van de bij voormeld besluit gecoördineerde bepalingen betreffende de controle op de private spaarkassen.

De titel van het voorstel en de aanhef van het enig artikel zouden in die zin moeten worden aangepast.

Deze wijziging wordt eenparig aangenomen.

Het wetsvoorstel, zoals het hierna voorkomt, wordt eveneens eenparig aangenomen.

De Verslaggever,

J. paSSON.

De Voorzitter,

A. DEQUAE.

Le Ministre a cependant émis l'avis qu'il est superflu de soustraire par intervention les prêts hypothécaires à l'interdiction prévue au premier alinéa de l'article 15 des dispositions coordonnées; en effet, la législation existante permet aux caisses d'épargne privées d'effectuer cette sorte de prêts.

Effectivement, les versements de reconstitution qui n'impliquent pas une libération immédiate vis-à-vis du prêteur doivent, dans le cas de la caisse d'épargne privée, être considérés comme un mode particulier de collecte de l'épargne, visé à l'article premier des dispositions coordonnées. Les fonds ainsi collectés sont d'ailleurs soumis aux obligations de placement prescrites par les articles 12 et 13 des dispositions précitées.

Certes, il n'est pas permis aux caisses d'épargne privées de s'engager au principal avec le débiteur ou de se porter caution pour lui, mais cette solidarité et cette caution ne constituent pas des éléments essentiels du prêt par intervention.

La caisse d'épargne privée qui collecte l'épargne au moyen d'un prêt par intervention est également soumise aux dispositions du Titre II, Chapitre II, de l'arrêté royal n° 225 du 7 janvier 1936 qui fixe le statut et les conditions de fonctionnement des entreprises de prêts hypothécaires par intervention ainsi que les garanties à fournir par ces entreprises, de même que le privilège légal sur les fonds et valeurs en contrepartie des capitaux reconstitués.

La subrogation du prêteur ou l'octroi d'un nouveau prêt à l'emprunteur, soit pour le montant total du prêt, soit pour le solde restant dû, au cas où le prêteur exige le remboursement du prêt avant l'échéance, qui a été fixée pour la reconstitution et à laquelle le tiers intervenant est également tenu, constituent également des opérations permises à une caisse d'épargne privée, puisqu'elle peut effectuer des placements fermes en prêts hypothécaires, en vertu de l'article 13, § 1<sup>er</sup>, 2°, des dispositions coordonnées.

En conséquence, le Ministre a proposé par voie d'amendement de supprimer le deuxième alinéa de l'article unique, de manière à n'adopter la proposition de loi que dans la mesure où elle entend autoriser les caisses d'épargne privées à effectuer des opérations de capitalisation.

Cet amendement a été adopté à l'unanimité.

Le Ministre a ensuite attiré l'attention sur le fait que l'article 15 à modifier ne fait pas partie de l'arrêté royal du 23 juin 1967, mais bien des dispositions relatives au contrôle des caisses d'épargne privées, coordonnées par ledit arrêté.

L'intitulé de la proposition de loi et le début de l'article unique devraient dès lors être adaptés en ce sens.

Cette modification a été adoptée à l'unanimité.

La proposition de loi, telle qu'elle figure ci-après, a été adoptée à l'unanimité.

Le Rapporteur,

J. paSSON,

Le Président,

A. DEQUAE.

## TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE

-----  
 Nieuwe titel,

## WETSVOORSTEL

tot wijziging van artikel 15, tweede lid, van de bepalingen betreffende de controle op de private spaarkassen, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 23 juni 1967,

Enig artikel.

Artikel 15, 2<sup>e</sup> lid, 2<sup>o</sup>, van de bepalingen betreffende de controle op de private spaarkassen, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 23 juni 1967, wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« de kapitalisatieverrichtingen vermeld in het koninklijk besluit van 15 december 1934 betreffende de controle op de kapitalisatieondernemingen. »

## TEXTE ADOPTE PAR LA COMMISSION.

-----  
 Nouvel intitulé.

## PROPOSITION DE LOI

modifiant l'article 15, deuxième alinéa, des dispositions relatives au contrôle des caisses d'épargne privées, coordonnées par l'arrêté royal du 23 juin 1967.

Article unique.

L'article 15, deuxième alinéa, 2<sup>o</sup>, des dispositions relatives au contrôle des caisses d'épargne privées, coordonnées par l'arrêté royal du 23 juin 1967, est complété par la disposition suivante:

« les opérations de capitalisation visées à l'arrêté royal du 15 décembre 1934 relatif au contrôle des sociétés de capitalisation ».